

Protokoll

-Aushang-

über die 34. Sitzung des Stadtrates der Stadt Aken (Elbe) am Donnerstag, dem 01.12.2022,
im Saal des Schützenhauses, Schützenplatz 2, Aken

Beginn: 19:00 Uhr

Ende: 20:33 Uhr

| | | |
|-----|--------------------------|--|
| 1. | Herr Michael Kiel | Frei & Fair für Aken |
| 2. | Frau Elisabeth Zake | Frei & Fair für Aken |
| 3. | Herr Tobias Möhsner | Frei & Fair für Aken |
| 4. | Frau Katja Meyer | Frei & Fair für Aken |
| 5. | Herr Siegfried Mehl | Frei & Fair für Aken |
| 6. | Herr Carsten Knopf | Frei & Fair für Aken |
| 7. | Herr Danny Seume | Frei & Fair für Aken |
| 8. | Herr Thomas Ziemer | Frei & Fair für Aken |
| 9. | Frau Dorothea Hauptvogel | CDU |
| 10. | Herr Olaf Schulz | CDU |
| 11. | Herr Dr. Lothar Seibt | FDP |
| 12. | Frau Birgit Diederling | FDP |
| 13. | Frau Sigrid Reinicke | DIE LINKE., stellvertretende Vorsitzende |
| 14. | Frau Anke Nielebock | DIE LINKE. (ab TOP 5) |

Entschuldigt:

| | |
|---------------------------|----------------------|
| Herr Jan-Hendrik Bahn | Bürgermeister |
| Herr Ulf Klewe | Frei & Fair für Aken |
| Herr Florian Stefaniak | SPD |
| Herr Oliver Reinke | CDU |
| Herr Patrick Schwalenberg | CDU |

Verwaltung:

| | |
|-------------------------|---|
| Herr Michael Zelinka | Leiter Geschäftsbereich II |
| Herr Jürgen König | komm. Leiter Geschäftsbereich III |
| Frau Constanze Laws | Kämmerin |
| Herr Sebastian Schwab | SB Kultur, Tourismus und Medienmanagement |
| Herr Jörg Pfeiffenbring | SB Hochbau |
| Herr Henry Vorkauf | SB Stadtplanung |
| Herr Ronald Doege | SB Vergabe / Zentrale Dienste |

Gäste:

| | |
|----------------------|---------------------------------|
| Herr Philipp Niehoff | Vorsitzender des Jugendbeirates |
| Herr John Kaube | Mitglied des Jugendbeirates |
| Frau Jessica Vogts | Presse |

Tagesordnung (vor Bestätigung)

A Öffentliche Sitzung

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – öffentlicher Teil
3. Bericht des Vorsitzenden des Stadtrates und Bekanntgabe amtlicher Mitteilungen
4. Bericht der Vorsitzenden der Ausschüsse
5. Bericht des Bürgermeisters als Vorsitzender von Ausschüssen und über wichtige Angelegenheiten der Stadt sowie Eilentscheidungen
6. Einwohnerfragestunde
7. Behandlung der Tagesordnungspunkte in nichtöffentlicher Sitzung
 - 7.1 Beteiligungsbericht 2023
 - 7.2 Haushalt 2023
8. Anfragen und Anregungen

B Nichtöffentliche Sitzung

9. Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – nichtöffentlicher Teil
10. Behandlung der Tagesordnungspunkte in öffentlicher Sitzung
 - 10.1 *Vergabe einer Bauleistung*
 - 10.2 *Vergabe einer Lieferleistung*
11. Anfragen und Anregungen nichtöffentlicher Art
12. Schließung der Sitzung

TOP 1**Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung und der Beschlussfähigkeit**

Der Vorsitzende des Stadtrates, **Herr Michael Kiel**, eröffnet mit der Begrüßung aller Anwesenden die 34. Sitzung des Stadtrates.

Da die Ladung den Stadträten fristgerecht zugegangen ist und keiner die Ordnungsmäßigkeit rügt, werden die Ordnungsmäßigkeit der Ladung sowie die Beschlussfähigkeit bei Anwesenheit von 13 Stadträten festgestellt.

TOP 2**Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – öffentlicher Teil**

Änderungen, Ergänzungen oder Einwände zur Tagesordnung – öffentlicher Teil – werden nicht vorgebracht. Die Tagesordnung wird **einstimmig** bestätigt.

TOP 3**Bericht des Vorsitzenden des Stadtrates und Bekanntgabe amtlicher Mitteilungen**

Der Vorsitzende dankt den Beteiligten für die Organisation des Akener Weihnachtsmarktes. Für das kommende Jahr bittet er um eine etwas langfristige Planung, sodass eine Dopplung von Veranstaltungen vermieden wird.

TOP 4**Bericht der Vorsitzenden der Ausschüsse**

Herr Dr. Lothar Seibt fasst die Beschlüsse der 33. Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses zusammen.

TOP 5**Bericht des Bürgermeisters als Vorsitzender von Ausschüssen und über wichtige Angelegenheiten der Stadt sowie Eilentscheidungen**

Herr Michael Zelinka berichtet, dass aufgrund der Installation der beiden neuen Sirenen im Stadtgebiet ab sofort jeden ersten Samstag im Monat um 9:00 Uhr ein Probealarm ausgelöst wird – beginnend mit diesem Samstag (03.12.2022).

Frau Anke Nielebock erscheint zur Sitzung. Der Stadtrat ist mit 14 Mitgliedern beschlussfähig.

TOP 6**Einwohnerfragestunde**

Seitens der anwesenden Einwohner werden keine Fragen gestellt.

TOP 7**Behandlung der Tagesordnungspunkte im öffentlichen Teil****TOP 7.1****Beteiligungsbericht 2023**

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zu Diskussion.

Herr Dr. Lothar Seibt fragt, warum Herr Ingolf Todte noch im Beteiligungsbericht erwähnt ist.

Frau Constanze Laws entgegnet, dass dieser rückblickend für das Jahr 2021 noch mit aufgeführt ist.

Die Mitglieder des Stadtrates nehmen die Informationsvorlage zur Kenntnis.

TOP 7.2**Haushalt 2023**

Der Vorsitzende erläutert den Sachverhalt und stellt diesen zu Diskussion.

Frau Dorothea Hauptvogel trägt eine Sammlung von Fragen vor, die folglich separat aufgeführt und beantwortet werden.

1 Wie viele neue Mitarbeiter werden eingestellt?

Herr Michael Zelinka sichert eine schriftliche Zuarbeit zur Beantwortung zu.

Anmerkung der Verwaltung:

Zum Ende der Sitzung bestätigt **Herr Michael Zelinka** die Einstellung von drei neuen Mitarbeitern.

2 Wie viele Azubis hat die Stadt?

Herr Michael Zelinka bestätigt zwei beschäftigte Auszubildene in der Stadtverwaltung.

3 Weshalb sind im Jahr 2023 noch Personalkosten für die Arbeitsgemeinschaft Fahrradfreundliche Kommunen im Haushalt enthalten?

Herr Michael Zelinka entgegnet, dass im Haushaltsplan 2023 keine Kosten für die AGFK eingestellt sind.

4 Der Ansatz für das Stadtfest erscheint ihr sehr hoch und sie bittet um Erläuterung.

Herr Sebastian Schwab erklärt, dass der Ansatz um 10.000 EUR höher ist, als in diesem Jahr. Grund hierfür sind Preissteigerungen, durch die mit Mehrkosten gerechnet werden muss; im Gegenzug wird im gleichen Maße ebenso mit Mehreinnahmen gerechnet.

5 Wie lange wird der Mitarbeiter für die Berufsmesse beschäftigt?

Herr Michael Zelinka verweist auf den Stellenplan und die hier benannte Befristung bis zum 31.12.2023.

6 Gab es in den vorhergehenden Ausschüssen bereits eine Vorabinformation zu den Kosten für die Bolzarena?

Herr Sebastian Schwab erinnert daran, dass die Bolzarena bereits im Jahr 2021 besprochen wurde, woraus die Planung des Ansatzes im Jahre 2022 resultierte. Weiterhin berichtet er vom gestellten Fördermittelantrag bei der Sportstättenförderung. Nach Bewilligung der beantragten Mittel werden die Stadträte über weitere Planungen und Fortgänge informiert.

Änderungsantrag

Herr Carsten Knopf beantragt, die Position Kunststofflaufbahn aus dem Haushalt 2023 zu streichen.

Herr Carsten Knopf begründet seinen Antrag mit zu stark differierenden Kostenschätzungen im Vergleich zu den zuvor von Stadträten beschlossenen Baukosten. Er stellt die Kostenaufstellung des Fachplaners der Stadtverwaltung in Frage. Dies belegt er anhand einer Reihe recherchierter Beispiele. Darüber hinaus ist die Fraktion mit einer Fachfirma in Kontakt getreten, die nicht konkret benannt wird, aber welche die geschätzten Baukosten als zu niedrig einschätzt und eine Summe von etwa 700.000 € veranschlagt.

Frau Birgit Diederling spricht sich unter dem Aspekt der 90-prozentigen Förderung gegen den Änderungsantrag zur Streichung aus.

Mit folgenden Gründen untermauert **Frau Birgit Diederling** ihre Befürwortung der Kunststofflaufbahn:

- Verbesserung der Qualität der sportlichen Anlagen
- Unterstützung des Vorhabens, einen Leichtathletikclub zu gründen
- Förderung des Schulsportes und des Wettkampfsystems der Schulen, zum Beispiel „Jugend trainiert für Olympia“ (Fußball) oder Leichtathletikwettkämpfe
- Erhöhung des Attraktivitätsfaktors für sich ansiedelnde junge Familien
- Gesunderhaltung der Fitness und Leistungsfähigkeit der Bevölkerung

Herr Sebastian Schwab veranschaulicht den Prozess der Bearbeitung beginnend mit dem auf den Beschluss vom 28.4.2022 basierenden Auftrag, die Förderfähigkeit des Projektes zu prüfen und verliest die Antwort des Landesverwaltungsamtes zum Antrag, welche ein positives Prüfergebnis bestätigt. Darüber hinaus argumentiert er mittels Gegenüberstellung des Pflegeaufwandes der bestehenden Tennen- Laufbahn im Gegensatz zu einer Kunststofflaufbahn seine Befürwortung des Projektes.

Frau Elisabeth Zake äußert ihren Unmut hinsichtlich der Bearbeitung und Vorbereitung der Thematik, welche in den beratenden Ausschüssen hätte vorberaten werden müssen, um nicht erst zur finalen Haushaltssitzung zu Diskussionen zu führen.

Herr Jürgen König bekräftigt, dass der Beschluss zur Prüfung der Förderfähigkeit nach bestem Gewissen abgearbeitet worden ist, der Förderantrag eingereicht wurde und ein positives Prüfer-

gebnis seitens des Landesverwaltungsamtes vorliegt. Weiterführende Informationen, die im Zuge des Haushaltssitzungsverlaufes von den Stadträten nachgefragt wurden, sind tatsächlich erst innerhalb dieser Woche eingegangen. Er bittet, die Position im Haushalt zu belassen. Im Gegenzug bedauert **Herr Jürgen König** die Kommunikation. Aufgrund von Abwesenheiten ist die personelle Lage innerhalb der Verwaltung weiterhin sehr angespannt. Er schlägt vor, eine neue Vorlage nach Planung, jedoch vor Baubeginn der Anlage einzubringen, um den Stadträten in weitere Entscheidungen zum Bauvorhaben einzubeziehen.

Der Vorsitzende bemerkt, dass bei einer derartigen Auftragssumme die Ausschüsse und der Stadtrat generell mit einbezogen werden müssen.

Herr Michael Zelinka ergänzt, dass die geplante Vorlage noch vor Ausschreibung -spricht: nach Erhalt des Fördermittelbescheids- eingebracht wird.

Herr Siegfried Mehl äußert sein Unverständnis zu den differierenden Vorstellungen des Projektinhaltes – der Sachverhalt und die Ausarbeitung der Thematik zeigen keine klare Linie hinsichtlich des Projektumfangs, Bestandteile der Laufbahn oder Spielfläche. Das Angebot hingegen umfasst nur einen Teil des gewünschten Bauprojektes und unterscheidet sich inhaltlich vom vorgestellten Gesamtkonzept.

Herr Carsten Knopf stellt -basierend auf Internetrecherchen kommunaler Veröffentlichungen -, Instandhaltungskosten für Kunststofflaufbahnen vergleichbare Anlagen vor (Laufbahnen in Wittenberg, Potsdam oder Luckenwalde) und warnt vor erheblichen Mehrkosten aufgrund von Preissteigerungen. Er vergleicht die Einbringung des Projektes mit der einstigen Planung des Wasser- und Gesundheitsparks und dem damals drohenden Verlust von Planungskosten, insofern das Bauvorhaben nicht umgesetzt worden wäre.

Herr Dr. Lothar Seibt zeigt sich erstaunt über die aktuelle Erregung und Brisanz des Themas, da per einstimmigem Beschluss die Verwaltung mit der Prüfung der Förderfähigkeit beauftragt wurde und seither -bis auf eine Gegenstimme im Hauptausschuss- in keiner der vorberatenden Ausschusssitzungen zum Haushalt eine Diskussion darüber entstanden ist. Er gibt zu bedenken, dass es die Fördermöglichkeit über das Sportförderungsgesetz in den Folgejahren so nicht mehr geben wird und plädiert dafür, den Änderungsantrag nochmal zu überdenken und sich die 90-prozentige Förderung nicht entgehen zu lassen.

Herr Dr. Lothar Seibt schlägt als möglichen Kompromiss vor, dass bei zu hohem Kostenaufwand alternativ zu einer kompletten Bahn (Umrundung des Sportplatzes) auch nur ein Abschnitt dieser gebaut werden könnte (z.B. 100-Meter-Laufbahn), anstatt die aktuell desolante Bahn aufwendig Instand zu setzen. Er bittet die Fraktion Frei und Fair für Aken den Antrag zurückzuziehen und die Haushaltsstelle für die Kunststofflaufbahn im Haushaltsplan 2023 zu belassen.

Der Vorsitzende schließt sich der Kritik zum zeitlichen Ablauf der Projektbearbeitung und der mangelnden Kommunikation seitens der Verwaltung diesbezüglich an.

Frau Sigrid Reinicke zeigt sich erschrocken über den desolaten Zustand der aktuellen Bahn, da diese erst vor 7 Jahren nach dem Hochwasser erneuert wurde.

Herr Olaf Schulz bittet um eine 5-minütige Pause zur Beratung innerhalb der Fraktionen.

Der Vorsitzende beruft eine Pause von 5 – 10 Minuten ein.

Herr Carsten Knopf bekräftigt seinen Antrag zur Streichung der Haushaltsstelle zur Kunststofflaufbahn und wird diesen nicht zurückziehen.

Herr Dr. Lothar Seibt stellt einen Antrag auf namentliche Abstimmung.

Abstimmungsergebnis

über den Antrag von **Herrn Dr. Lothar Seibt** zur namentlichen Abstimmung:

4 JA-Stimmen, 9 NEIN-Stimmen, 1 Stimmenthaltung

Der Antrag ist somit abgelehnt.

Abstimmungsergebnis

über den Antrag von **Herrn Carsten Knopf**, die Position Kunststofflaufbahn aus dem Haushalt 2023 zu streichen:

10 JA-Stimmen, 4 NEIN-Stimmen, 0 Stimmenthaltungen

Somit ist der Antrag angenommen.

Herr Dr. Lothar Seibt fasst als Vorsitzender des Haushalts- und Finanzausschusses nochmals die wesentlichen Eckdaten, Bestandteile und Herausforderungen zum Haushalt 2023 zusammen. Besonderes detailliert betrachtet er in diesem Zuge nochmals die zum Defizit beitragenden Faktoren – hier insbesondere den enormen, energetisch bedingten Kostenanstieg, welchen die Kommune selbst nicht zu verantworten hat. In seinem Fazit lobt er die Verwaltung für den Haushalt 2023.

Herr Dr. Lothar Seibt bedauert, dass -der derzeitigen Situation geschuldet- der Liquiditätskredit nicht gesenkt werden kann und aus diesem Grund die genehmigungsfreie Grenze nicht wie geplant erreicht wird. Im Namen seiner Fraktion spricht er die Zustimmung zur Haushaltssatzung, zum Haushalt und zum Konsolidierungskonzept aus.

Da keine weiteren Wortmeldungen erfolgen, verliert **der Vorsitzende** den Beschlussvorschlag zur Abstimmung.

Beschluss-Nr. 280-34./22

Abstimmungsergebnis

Der Stadtrat beschließt mit **13 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 1 Stimmenthaltung:**

1. die Haushaltssatzung 2023.
2. den Haushalt der Stadt Aken (Elbe) 2023.
3. das Konsolidierungsprogramm 2023.

TOP 8

Anfragen und Anregungen

Herr Dr. Lothar Seibt bittet um Auskunft, ob die Feuerwehr AG in der Grundschule bereits gestartet ist.

TOP 9**Entscheidung über Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung – nichtöffentlicher Teil****Änderungsantrag**

Der Vorsitzende beantragt im Namen der Verwaltung die Erweiterung der Tagesordnung im nichtöffentlichen Teil um zwei weitere Tagesordnungspunkte.

Abstimmungsergebnis

über die Erweiterung der Tagesordnung um zwei weitere Tagesordnungspunkte:

e i n s t i m m i g

Somit ist der Änderungsantrag angenommen und die Tagesordnung erweitert.

Weitere Änderungen, Ergänzungen oder Einwände zur Tagesordnung– nichtöffentlicher Teil – werden nicht vorgebracht. Die Tagesordnung wird **einstimmig** bestätigt.

TOP 10**Behandlung der Tagesordnungspunkte in nichtöffentlicher Sitzung****TOP 10.1*****Vergabe einer Bauleistung*****Beschluss-Nr.: 281-34./22****Abstimmungsergebnis**

Der Stadtrat beschließt **e i n s t i m m i g** die Vergabe der Leistung an den Bieter mit dem wirtschaftlichsten Angebot.

TOP 10.2***Vergabe einer Lieferleistung*****Beschluss-Nr.: 282-34./22****Abstimmungsergebnis**

Der Stadtrat beschließt **e i n s t i m m i g** die Vergabe der Leistung an den Bieter mit dem wirtschaftlichsten Angebot.

TOP 10.3**Überplanmäßige Ausgabe auf dem Konto 11170.524100/724100 für Bezahlung der Energiekosten****Beschluss-Nr.: 283-34./22****Abstimmungsergebnis**

Der Stadtrat beschließt **mit 13 JA-Stimmen, 0 NEIN-Stimmen und 1 Stimmenthaltung** die überplanmäßige Ausgabe.

TOP 10.4

Rahmenvertrag über den Kauf von Atemschutzausrüstung für die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Aken (Elbe)

Beschluss-Nr.: 284-34./22**Abstimmungsergebnis**

Der Stadtrat der Stadt Aken (Elbe) beschließt **einstimmig**, den Rahmenvertrag einzugehen, um so adäquate neue Atemschutzausrüstung im Jahr 2023 anzuschaffen.

TOP 11

Anfragen und Anregungen nichtöffentlicher Art

TOP 12

Schließung der Sitzung

Da keine weiteren Wortmeldungen erfolgen, schließt **der Vorsitzende** des Stadtrates, **Herr Michael Kiel**, um 20:33 Uhr die 34. Sitzung des Stadtrates.



Michael Kiel
Vorsitzender des Stadtrates



Anja Hoffmann
Protokollantin

Über Einwände zum Protokoll wird in der nächsten Sitzung entschieden.